






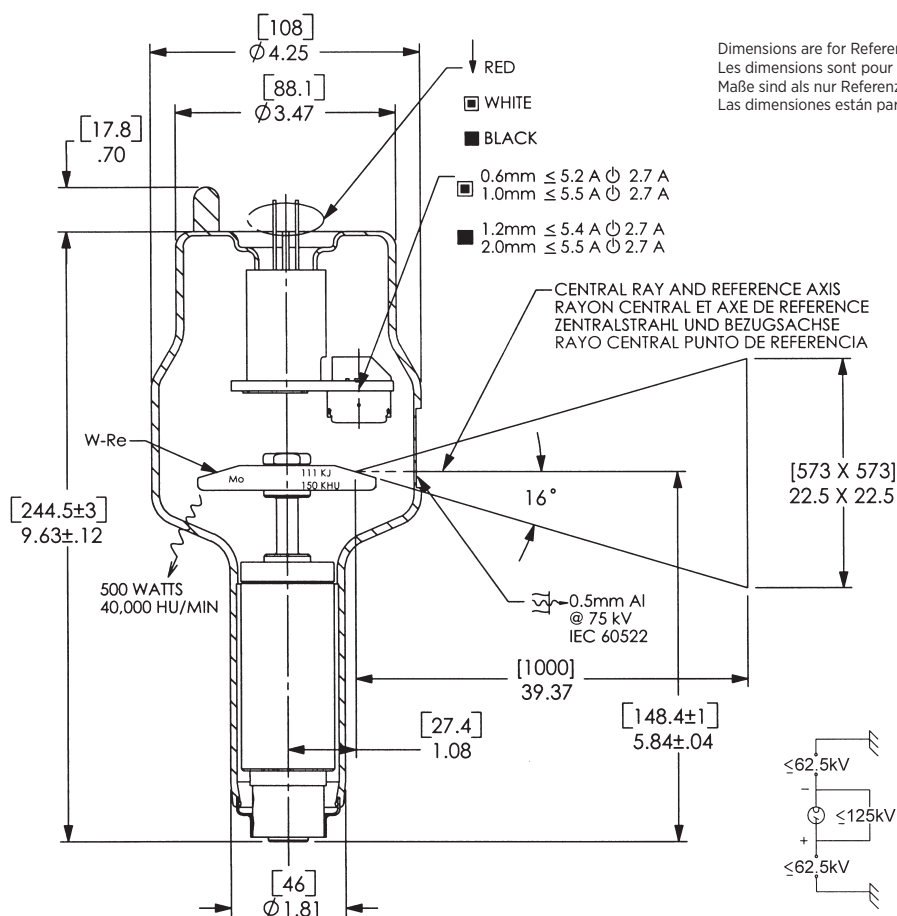


Rotating Anode X-Ray Tube  
 Tubes Radiogènes à Anode Tournante  
 Röntgenröhre mit rotierender Anode  
 Tubos de Rayos-X con Ánodo Giratorio

-  Common - Red  
 Neutre - Rouge  
 Neutral - Rot  
 Común - Rojo
  
-  Large - Black  
 Grand - Noir  
 Gross - Schwarz  
 Largo - Negro
  
-  Small - White  
 Petit - Blanc  
 Klein - Weiss  
 Pequeño - Blanco
  
-  Stand - By  
 Attente  
 Bereitschaft  
 En Espera
  
-  Frame or Chasis  
 Masse  
 Chassis  
 Soporte o Chasis
  
-  X-Ray Tube  
 Tube Radiogène  
 Röntgenröhre  
 Tubo de Rayos X
  
-  Radiation Filter or Filtration  
 Filtre de rayonnement  
 Filterung  
 Filtración de Radiación

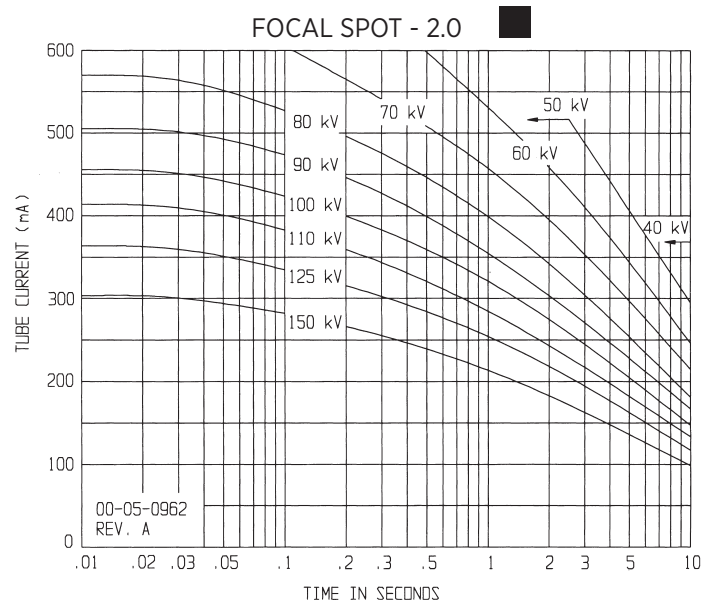
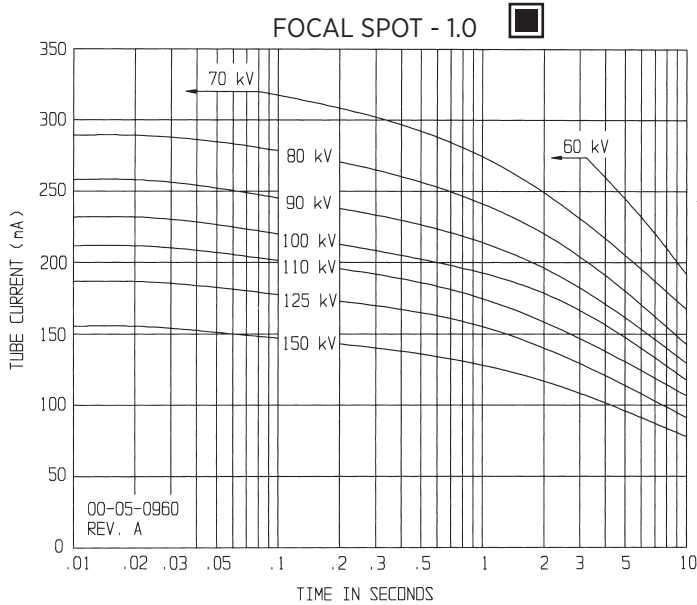


Note: Document originally drafted in the English language.

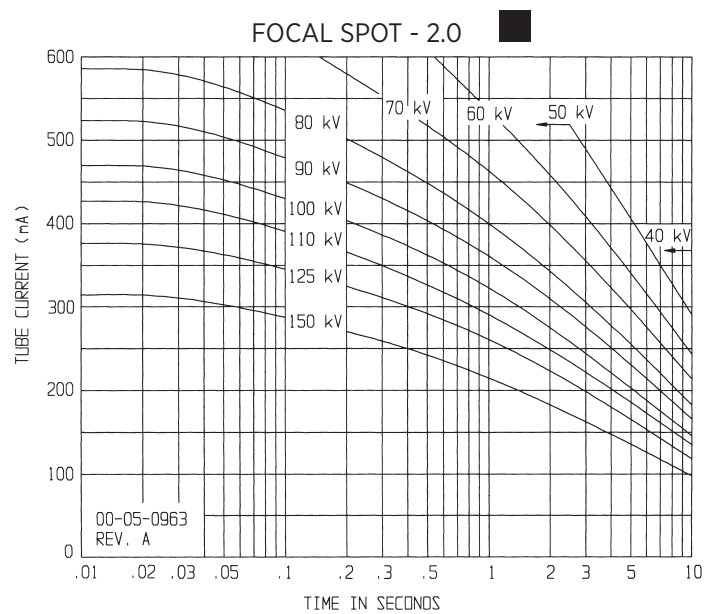
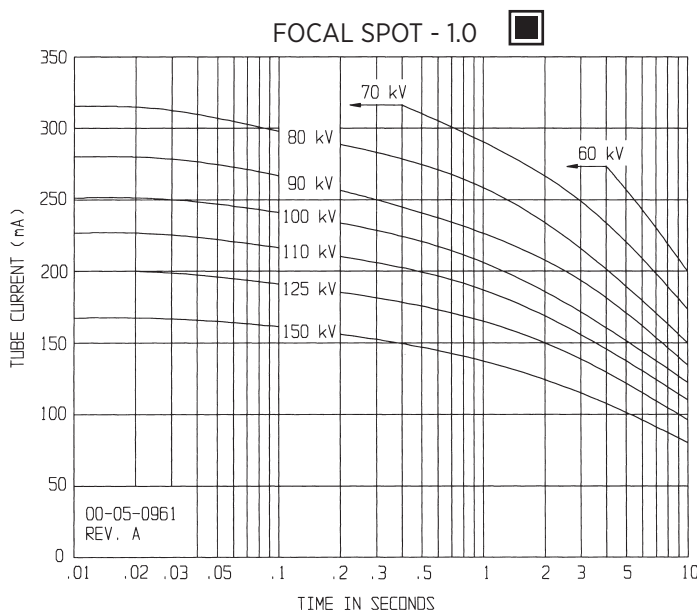
Product Description	Description du Produit	Produktbeschreibung	Descripcion del Producto
<p>The RAD-8 is a 125 kV, 111 kJ (150 KHU) rotating anode insert which is designed for general radiographic pro-cedures. The insert features a 16°, 2.8" (71 mm), tungsten-rhenium molybdenum target and is available in the following focal spot combinations:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p><b>Nominal Anode Input Power</b>            Small - 25 kW IEC 60613            Large - 47 kW IEC 60613            For the equivalent anode input power of 60 Watts</p>	<p>Le RAD-8 est un tube à anode tournante de 125 kV, 111 kJ (150 kUC) conçu pour la radiographie générale. L'anode a une cible composite en tungstène-rhénium et molybdène de 71 mm à pente de 16°. Elle est disponible dans les combinaisons focales suivantes:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 CEI 60336</p> <p><b>Puissance anodique nominale de l'anode</b>            Petit foyer - 25 kW CEI 60613            Grand foyer - 47 kW CEI 60613            Pour la puissance anodique d'équilibre thermique de 60 Watts</p>	<p>Die RAD-8 ist eine Röntgenröhre mit rotierender Anode von 125 kV und 111 kJ (150 kWE). Sie ist besonders geeignet für allgemeine radiographische Verfahren. Die Röntgenröhre ist charakterisiert durch eine 16°-ige, 2.8" (71mm) Anode, zusammengesetzt aus Wolfram, Rhenium und Molybdän. Folgende Brennfleckkombinationen ist möglich:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p><b>Nominale Anodenbezugsleistung</b>            Klein - 25 kW IEC 60613            Gross - 47 kW IEC 60613            Gilt bei einer Äquivalent - Anodenleistung von 60 Watts</p>	<p>El RAD-8 es un tubo con ánodo giratorio de 125 kV y 111 kJ (150 kUC) diseñado para procedimientos radiográficos de uso general. El tubo presenta un objetivo compuesto de tungsteno - renio y molibdeno de 71 mm (2.8") y 16° de inclinación. Es disponible en las siguientes combinaciones de marcas focales:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p><b>Potencia nominal de entrada del anodo</b>            Foco fine - 25 kW IEC 60613            Foco grueso - 47 kW IEC 60613            Para una potencia equivalente del anodo de 60 Watts</p>

1 Ø Constant Potential  $\Delta\Delta$

50 HZ - 2,850 RPM



60 HZ - 3,450 RPM



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

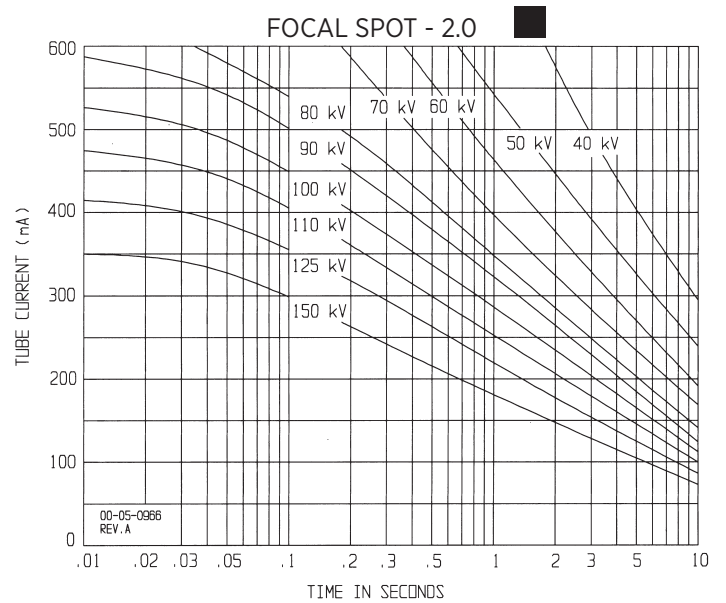
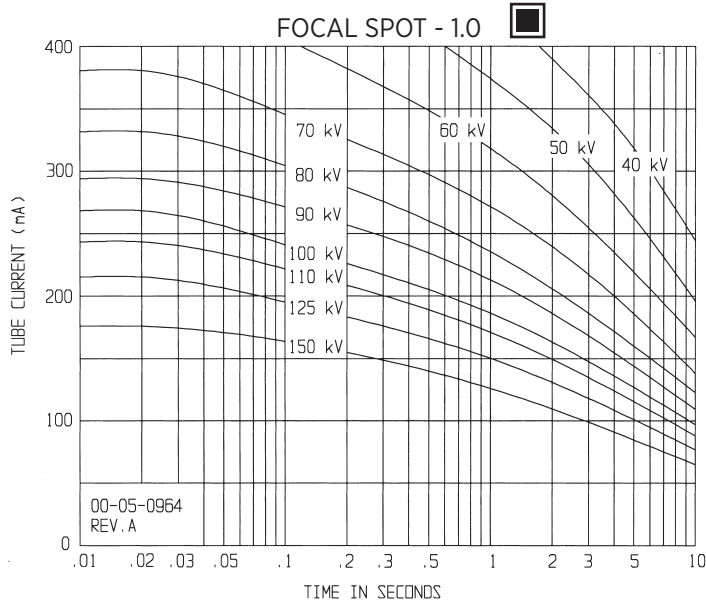
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

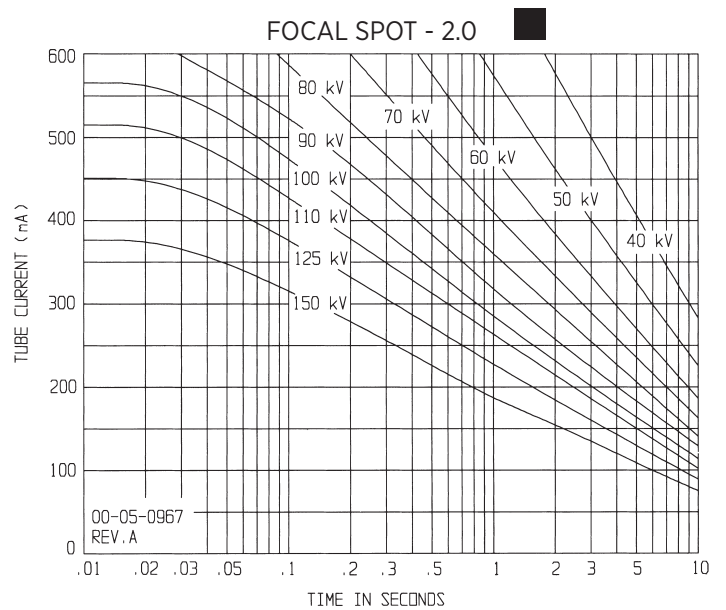
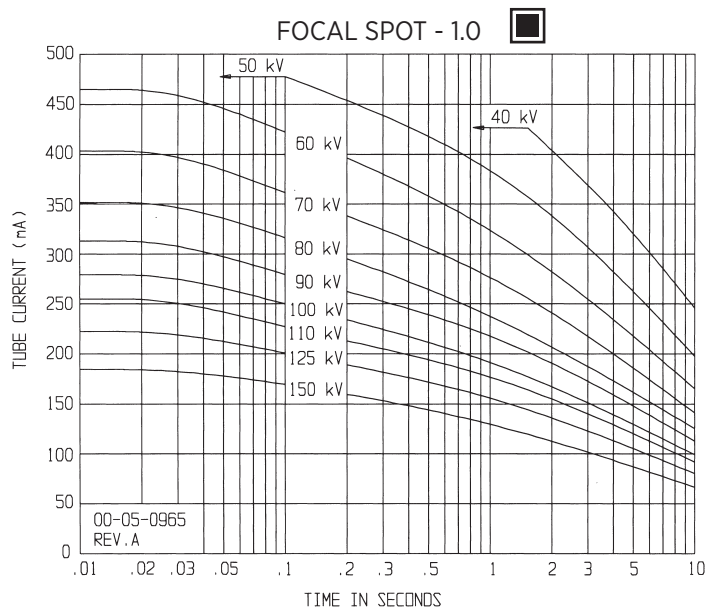
Aproximadamente el poder de penetracion para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

### 3 Ø Constant Potential

#### 50 HZ - 2,850 RPM



#### 60 HZ - 3,450 RPM



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

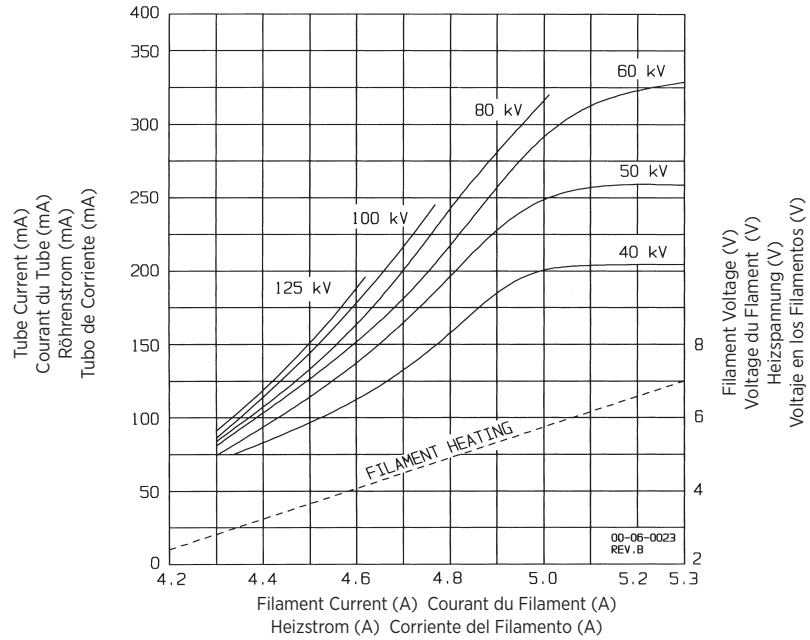
Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

1 Ø Constant Potential

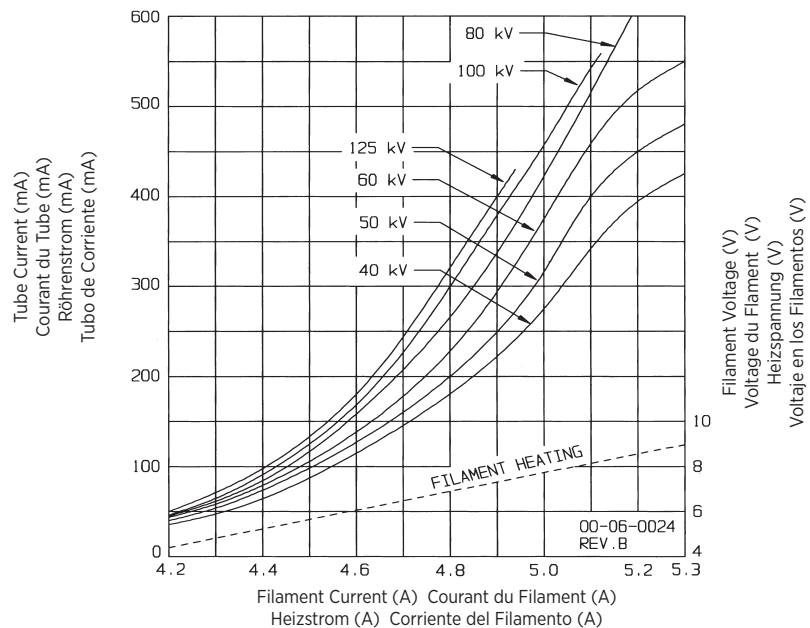
FOCAL SPOT - 1.0

(± .15 A)



FOCAL SPOT - 2.0

(± .15 A)



Note:  
 When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.

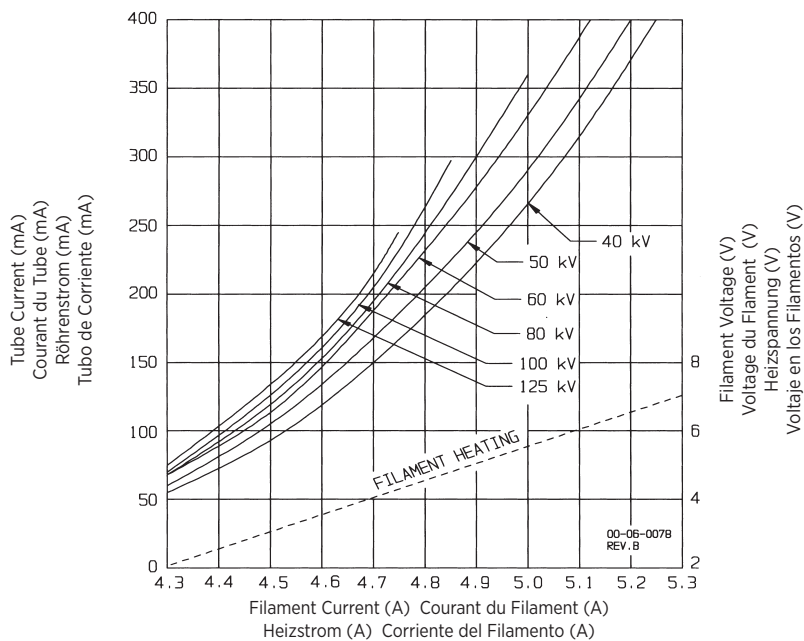
Remarque:  
 Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.

Anmerkung:  
 Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizstrom, und Anodendrehzahl.

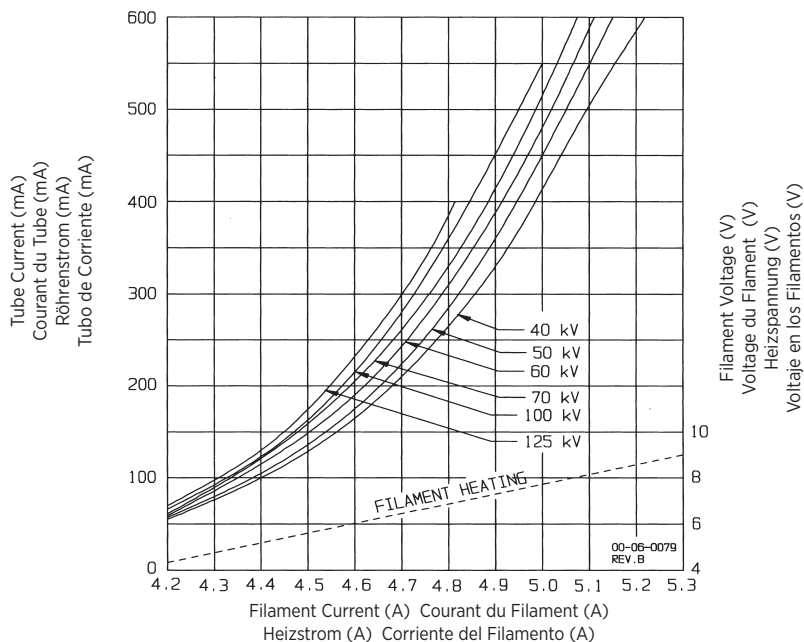
Nota:  
 Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

### 3 Ø Constant Potential

FOCAL SPOT - 1.0  
 (± .15 A)



FOCAL SPOT - 2.0  
 (± .15 A)



Note:  
 When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.

Remarque:  
 Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.

Anmerkung:  
 Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizstrom, und Anodendrehzahl.

Nota:  
 Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

